

# Kodeks postępowania

**GRUNDFOS** 

Possibility in every drop



# Spis treści

**Wiadomość od dyrektora generalnego** 03

**Nasz cel** 04

**Nasze wartości** 05

**Nasz kodeks postępowania** 06

## **1. Ludzie** 07

- 1.1 Prawa człowieka 08
- 1.2 Środowisko pracy 09
- 1.3 Równość szans i zakaz dyskryminacji 10

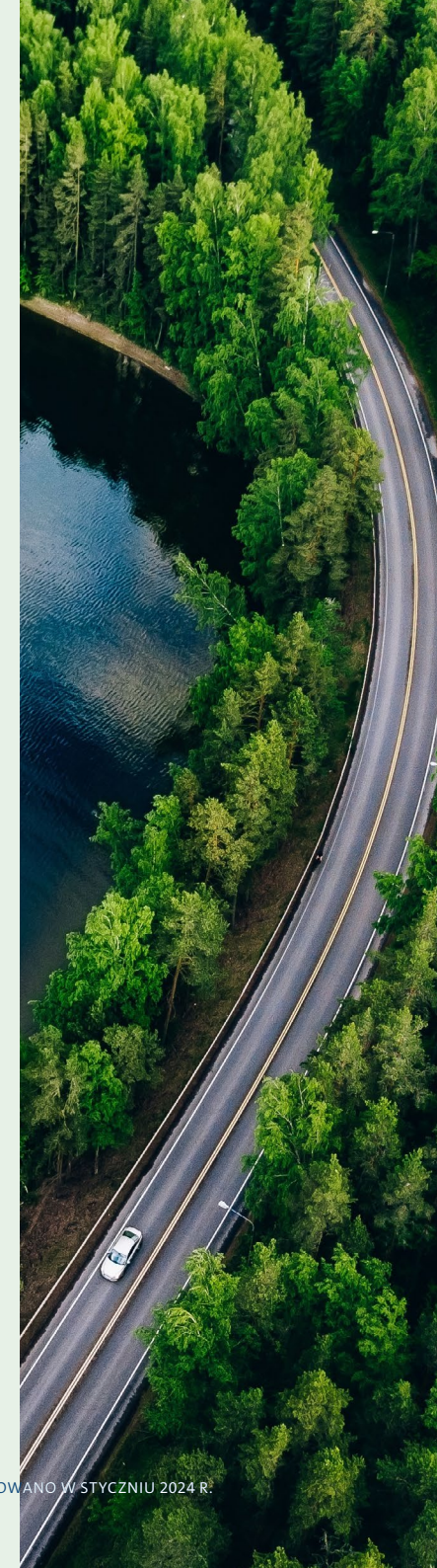
## **2. Nasza firma** 11

- 2.1 Informacje poufne 12
- 2.2 Prywatność danych 13
- 2.3 Odpowiedzialność za środowisko 14
- 2.4 Media społecznościowe 15
- 2.5 Sztuczna inteligencja (AI) 16

## **3. Nasza działalność** 17

- 3.1 Korupcja 18
- 3.2 Łapówkarstwo 19
- 3.3 Drobne gratyfikacje 20
- 3.4 Usługi turystyczne, rozrywka i upominki 21
- 3.5 Konflikt interesów 22
- 3.6 Księgowość i rachunkowość 23
- 3.7 Uczciwa konkurencja 24
- 3.8 Kontrola eksportu i sankcje 25

## **4. Zabieranie głosu** 26



A portrait of Poul Due Jensen, the CEO of Grundfos, looking slightly to the right with a gentle smile. He is wearing a dark suit jacket over a white shirt. The background is a blurred office interior with glass panels.

# Wiadomość od dyrektora generalnego

Postępowanie we właściwy sposób wobec naszych pracowników, klientów, partnerów i społeczności, którym służymy, ma kluczowe znaczenie. Ma znaczenie dla mnie, dla mojego ojca i miało znaczenie dla mojego dziadka, który założył Grundfos ponad 75 lat temu.

Wizja mojego dziadka położyła podwaliny pod nasz cel i nasze wartości. Pozostajemy nieustannie zaangażowani w wywieranie pozytywnego wpływu na świat poprzez pionierskie rozwiązania światowych wyzwań związanych z wodą i klimatem oraz poprawę jakości życia ludzi.

Nasze głębokie zaangażowanie w zrównoważony rozwój i nasza obecność na całym świecie oznaczają, że musimy zawsze działać odpowiedzialnie.

Jesteśmy firmą zdefiniowaną przez nasze wartości i pozostajemy zjednoczeni w pragnieniu prowadzenia działalności w oparciu o kulturę uczciwości i rzetelności.

Dziękujemy za udział w propagowaniu naszych wartości i odgrywanie aktywnej roli w dążeniu do zapewnienia, że wypełniamy zobowiązania określone w naszym Kodeksie postępowania. Razem możemy zmienić świat.

**Z poważaniem,**

A handwritten signature in black ink that reads "Poul Due Jensen".

**Poul Due Jensen**

Prezes grupy, dyrektor generalny



# Nasz cel

Naszym celem jest tworzenie pionierskich rozwiązań dotyczących światowych problemów związanych z wodą i klimatem oraz poprawa jakości życia ludzi.

Naszą odpowiedzialność traktujemy poważnie i zobowiązujemy się do promowania większego szacunku dla wody i jej zrozumienia na całym świecie. Chronimy wodę minimalizując jej marnotrawienie, nieefektywne wykorzystanie, niedobory, utrudnienia w dostępie i niedostępność wszędzie tam, gdzie potrzebny jest dopływ wody.

Poprawiamy przepływ wody poprzez innowacje w systemach wodnych, a także optymalizację zużycia energii, koncentrując się na utrzymaniu przepływu wody teraz i w przyszłości.



# Nasze wartości



## Dbanie o równowagę

Grundfos prowadzi działalność w sposób odpowiedzialny i jak najbardziej zrównoważony. Produkty i rozwiązania, które oferujemy, pomagają naszym klientom oszczędzać zasoby naturalne i ograniczać wpływ na klimat. Odgrywamy aktywną rolę w otaczającym nas społeczeństwie. Grundfos jest firmą odpowiedzialną społecznie. Dbamy o naszych pracowników — również tych o specjalnych potrzebach.



## Niezależność

Głównym udziałowcem firmy Grundfos jest i będzie Fundacja im. Poula Due Jensena. Zysk jest środkiem umożliwiającym rozwój — nie celem samym w sobie. Zawsze dbamy o solidny fundament finansowy.



## Otwartość i wiarygodność

W firmie Grundfos postępujemy zawsze zgodnie z tym, co deklarujemy, zaś deklarujemy to, co rzeczywiście robimy. Komunikacja jest u nas otwarta i szczerą — i ta prowadzona wewnętrznie, i ta prowadzona z otaczającym nas światem. Ujawniamy wszystkie fakty — nawet gdy są dla nas nieprzyjemne.



## Partnerstwo

Firma Grundfos utrzymuje swoją pozycję dzięki bliskim relacjom z klientami, dostawcami i innymi interesariuszami. Jesteśmy firmą globalną działającą w oparciu o lokalną przedsiębiorczość. Wierzymy, że różnorodność sprzyja innowacyjności i rozwojowi.



## Skupienie na ludziach

Firmę Grundfos tworzą nasi pracownicy. Dbamy o rozwój każdego z nich. Wszyscy w firmie Grundfos mają pasję i potencjał. Każdy ma moc sprawczą. Wszyscy muszą czuć się szanowani i doceniani.



## Nieugięta ambicja

W firmie Grundfos nigdy nie przestajemy stawiać sobie wyzwań dotyczących szybszego tworzenia lepszych rozwiązań. Spełnianie najwyższych standardów jakości we wszystkim, co robimy, napawa nas dumą. Przyjmujemy rolę lidera i wyznaczamy kierunek na przyszłość.



# Nasz Kodeks postępowania

Niniejszy Kodeks postępowania służy jako pomoc w zrozumieniu podstawowych elementów naszych wartości, wytycznych, zasad etycznych i przepisów. Nie jest możliwe, by zawierał odpowiedzi na wszystkie pytania, ale jest dla nas wspólnym punktem odniesienia, który powinien kształtować nasze zachowania, pomagać w podejmowaniu decyzji oraz opisywać, kim jesteśmy i kim chcemy być. Potwierdza nasze osobiste i profesjonalne zaangażowanie w szeroki zakres zagadnień, które naszym zdaniem są niezbędne do zapewnienia prowadzenia działalności w oparciu o uczciwość i rzetelność.

Kodeks postępowania ma zastosowanie na całym świecie wobec wszystkich pracowników i członków Zarządu pracujących w którejkolwiek z naszych spółek, a także osób trzecich działających w naszym imieniu. Oczekujemy, że wszyscy pracownicy oraz inne osoby działające w naszym imieniu będą zawsze przestrzegać niniejszego Kodeksu postępowania.

Kilka tematów poruszonych w Kodeksie postępowania zostało szerzej rozwiniętych w zasadach polityki firmy, procedurach, programach zgodności, wytycznych bądź zobowiązaniach zewnętrznych, takich jak inicjatywa ONZ Global Compact itp. Wszyscy pracownicy są odpowiedzialni za poszukiwanie informacji istotnych dla ich pracy. Gdziekolwiek prowadzimy działalność, przestrzegamy lokalnych przepisów i regulacji.

W niektórych krajach lokalne przepisy, regulacje lub kodeksy branżowe mogą być bardziej rygorystyczne niż niniejszy kodeks. W innych to nasz kodeks może być bardziej rygorystyczny. Zawsze przestrzegamy najbardziej rygorystycznych zasad.

Nasz Kodeks postępowania jest oparty na solidnych ramach zarządzania, których celem jest wspieranie i ułatwianie ogólnego zrozumienia i przestrzegania Kodeksu postępowania.

Ramy te zawierają kilka inicjatyw, do których należą:

- Komisja ds. etyki
- System zgłaszania nieprawidłowości firmy Grundfos
- Obowiązkowe szkolenie z Kodeksu postępowania dla wszystkich.





# 1

## Ludzie

- 1.1 Prawa człowieka
- 1.2 Środowisko pracy
- 1.3 Równość szans i zakaz dyskryminacji



## 1. LUDZIE

### 1.1

# Prawa człowieka

W firmie Grundfos szanujemy integralność i godność każdej istoty ludzkiej oraz uznajemy i deklarujemy odpowiedzialność za działanie z poszanowaniem praw człowieka w całym naszym łańcuchu wartości.

Praca na rzecz praw człowieka podlega naszej Polityce dotyczącej praw człowieka i jest osadzona w istniejących zbiorach zasad i procesach.

W ramach naszej działalności aktywnie pracujemy nad powstrzymaniem powodowania niekorzystnego wpływu na prawa człowieka lub przyczyniania się do niego i reagujemy na takie wpływy, jeśli wystąpią. Staramy się także zapobiegać przejawom niekorzystnego wpływu na prawa człowieka lub je łagodzić, jeśli są bezpośrednio powiązane z naszą działalnością, produktami lub usługami bądź relacjami biznesowymi w naszym łańcuchu wartości.

Wszyscy nasi pracownicy mają prawo do bezpiecznego i zdrowego środowiska pracy, do przyłączenia się do wybranej przez siebie organizacji reprezentujących ich interesy i do wolności od nękania i dyskryminacji. Nie będziemy czerpać korzyści z pracy przymusowej lub obowiązkowej ani żadnej innej formy przymusu. Nie tolerujemy wykonywania pracy przez dzieci i zobowiązujemy się przyczynić do jej skutecznego zniesienia.

Oczekujemy, że wszyscy nasi pracownicy będą wspierać i szanować prawa człowieka w codziennej pracy.

Nasze podejście do praw człowieka opiera się na uznanych na arenie międzynarodowej zasadach praw człowieka, opisanych w Międzynarodowej Karcie Praw Człowieka oraz deklaracji Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) w sprawie podstawowych zasad i praw w pracy.



## Pytania i odpowiedzi

**P: Słyszałem, jak kolega opowiadał o wizycie u dostawcy, którego pracownicy wyglądali bardzo młodo. Pytał o to na miejscu, ale nie otrzymał odpowiedzi. Czy kolega powinien zrobić coś więcej?**

**O: Kolega postąpił słusznie, zauważając potencjalne naruszenie praw człowieka i zgłaszając swoje wątpliwości dostawcy. Następnym krokiem byłoby zgłoszenie tego faktu przez kolegę naszemu działowi zakupów. Zawsze postępujemy odpowiedzialnie, szanujemy prawa człowieka w całym łańcuchu wartości i dbamy o to, aby nie wspierać pracy dzieci ani pracy przymusowej.**



## 1. LUDZIE

# 1.2 Środowisko pracy

Zależy nam na zapewnieniu pracownikom zdrowia, bezpieczeństwa i dobrego samopoczucia poprzez zagwarantowanie właściwego środowiska pracy, zapobieganie urazom związanym z pracą oraz zapewnienie równowagi fizycznej, psychicznej oraz między życiem zawodowym a prywatnym.

W Grundfos aktywnie angażujemy się w inicjatywy i partnerstwa mające na celu poprawę jakości życia pracowników i jesteśmy niestrudzenie ambitni w zapewnianiu im zdrowia, bezpieczeństwa i dobrostanu. Każdy pracownik może doświadczyć stresu, choroby, urazu lub złego samopoczucia psychicznego i jako firma traktujemy je jednakowo poważnie.

Jeśli uważamy, że nasze środowisko pracy nie jest bezpieczne lub zdrowe, zabieramy głos i podejmujemy działania, zarówno w odniesieniu do zdrowia, bezpieczeństwa i dobrostanu własnego, jak i naszych współpracowników. W takich przypadkach zawsze należy poinformować osobę przełożoną lub odpowiedzialną za BHP.

Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za troskę o zdrowie, bezpieczeństwo i dobrostan własny i naszych współpracowników i powinniśmy:

- Być obecni
- Podejmować działania
- Nie iść na kompromis



## Pytania i odpowiedzi

**P: Zauważyłem drobny problem dotyczący bezpieczeństwa. Czy mam go zgłosić?**

O: Tak, wszystkie kwestie związane z bezpieczeństwem należy zgłaszać. Upewnij się, że nikt nie jest bezpośrednio zagrożony, poinformuj osobę przełożoną i zgłoś problem za pomocą SIMS, naszego Systemu zarządzania zdarzeniami związanymi z bezpieczeństwem.

**P: Nie czuję się tak zmotywowany jak zwykle. Czy powinienem z kimś porozmawiać?**

O: Tak, powinieneś porozmawiać z osobą przełożoną, aby omówić, w jaki sposób Grundfos może Cię wesprzeć.



## 1.3 Równość szans i zakaz dyskryminacji

Kierując się naszymi wartościami i zaangażowaniem w prawa człowieka, szanujemy osoby ze wszystkich środowisk i nie akceptujemy żadnych form dyskryminacji.

Wspieramy się nawzajem w codziennej pracy i staramy się mieć świadomość, jak nasze słowa i czyny mogą wpłynąć na innych. Promujemy i wspieramy kulturę otwartości i integracji, w której cenimy różnice w pochodzeniu, doświadczeniach i perspektywach. Wierzymy, że różnorodność zasadniczo wzmacnia naszą przewagę konkurencyjną poprzez napędzanie innowacji w środowisku pracy, w którym ludzie mogą dobrze prosperować i rozwijać się. Chcemy, żeby pracownicy czuli, że należą do społeczności.

### Czy wiesz, że?

Opracowaliśmy Politykę zapobiegania molestowaniu. W zasadach tej polityki możesz przeczytać więcej o naszym zaangażowaniu w tworzenie bezpiecznego i integrującego miejsca pracy.



### Pytania i odpowiedzi

**P: Kolega opowiadał obraźliwe dowcipy na temat określonych narodowości. Nie komentowałem tego, ale czuję się niekomfortowo. Czy powinienem coś z tym zrobić?**

O: Tak, oczekujemy, że wszyscy pracownicy będą wspierać różnorodność, równość i kulturę integracji. Powinieneś wyrazić swoje wątpliwości. Jeśli nie czujesz się na siłach, aby zabrać głos, możesz również skontaktować się z osobą przełożoną lub działem kadr.

**P: Co mogę zrobić, aby wspierać kulturę sprzyjającą integracji?**

O: Kierując się wartościami firmy Grundfos, promujesz i wspierasz kulturę sprzyjającą integracji. Dodatkowo oferujemy kilka wewnętrznych programów do nauki i rozwoju.



# 2

## Nasza firma

- 2.1 Informacje poufne
- 2.2 Prywatność danych
- 2.3 Odpowiedzialność za środowisko
- 2.4 Media społecznościowe
- 2.5 Sztuczna inteligencja (AI)



### 2.1

# Informacje poufne

Ponieważ uczciwość biznesowa i innowacyjność stanowią podstawę naszej działalności, musimy chronić poufne informacje otrzymane w ramach świadczenia pracy.

Szerzej dotyczy to informacji o naszych klientach, partnerach biznesowych, współpracownikach i innych sprawach związanych z firmą Grundfos. Ważną częścią informacji poufnych są nasze tajemnice handlowe. Musimy chronić poufne informacje przed nieuprawnionym ujawnieniem ich osobom spoza Grundfos bądź wewnątrz firmy. Nie wolno nam nigdy udostępniać informacji poufnych, chyba że mamy ku temu uzasadniony cel biznesowy i jest to dozwolone w zgodzie z naszymi zasadami oraz odpowiednimi przepisami i regulacjami.

#### Typowe przykłady informacji poufnych:

- Zestawienia klientów oraz informacje o cenach i kosztach produktów
- Szczegóły techniczne naszych systemów i produktów oraz procesów ich wytwarzania
- Nasze strategie biznesowe i plany wprowadzenia produktów na rynek

#### Co to jest tajemnica handlowa?

Tajemnica handlowa to cenna i poufna informacja o firmie, która daje jej przewagę konkurencyjną. Może obejmować szeroką gamę różnych informacji, takich jak informacje o technologiach, finansach, sprzedaży, operacjach, prawach własności intelektualnej (IPR) i know-how.



#### Pytania i odpowiedzi

**P: Czy pracownicy lub goście zwiedzający nasze fabryki mogą robić zdjęcia?**

O: Nie, pracownikom ani gościom nie wolno robić zdjęć. Zdjęcia mogą przypadkowo ujawnić informacje o procesach produkcyjnych lub inne poufne informacje.

**P: Pracuję nad poufnym projektem i muszę wydrukować materiały z nim związane. Czy może to stanowić problem?**

O: Nie, jeśli przechowujesz wydrukowane materiały w bezpiecznym miejscu, np. w zamkniętym pomieszczeniu. Nigdy nie należy pozostawiać wydruków w miejscu, w którym inne osoby mogą uzyskać do nich dostęp.

**P: Jadę pociągiem i chcę popracować nad projektem. Czy to dozwolone?**

O: Tak, możesz pracować w pociągu lub w innych miejscach publicznych, pod warunkiem zachowania ostrożności. Nie należy omawiać żadnych poufnych informacji przez telefon ani ze współpracownikami i trzeba zawsze upewnić się, czy nikt nie może zobaczyć zawartości Twojego ekranu (np. zakładając na ekran laptopa folię zapewniającą prywatność).



## 2.2

# Prywatność danych

Przykładamy bardzo dużą wagę do poszanowania prywatności jednostek oraz zasad samostanowienia i godności ludzkiej.

Dane osobowe to wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby. Zawierają one informacje o pracownikach, klientach, dostawcach i innych partnerach biznesowych firmy Grundfos.

Nigdy nie będziemy traktować danych osobowych jako aktywów, które można wykorzystać. Będziemy szanować prywatność jako podstawowe prawo człowieka.

Gromadź, wykorzystuj i udostępniaj dane osobowe tylko wtedy, gdy są one istotne i konieczne dla wykonywanej przez Ciebie pracy lub zadania. Zawsze przechowuj dane osobowe w bezpieczny sposób.

Usuń dane osobowe, gdy już ich nie potrzebujesz. Przestrzegaj wszystkich wewnętrznych wytycznych i procedur dotyczących prywatności danych.



## Pytania i odpowiedzi

**P: W witrynie SharePoint mam dostęp do dokumentu zawierającego dane osobowe, ale nie powinienem mieć do niego dostępu. Co mam zrobić?**

O: Musisz upewnić się, że Twój dostęp został zakończony. Prosimy również o powiadomienie działu prawnego, gdyż może zaistnieć obowiązek zgłoszenia naruszenia właściwym organom.

**P: Muszę wysłać plik zawierający dane pracownika stronie trzeciej. Czy mogę to zrobić?**

O: Tak, jeśli masz pewność, że możesz wysłać dane osobowe poza Grundfos. Wówczas możesz wysłać wiadomość e-mail z odpowiednim szyfrowaniem. W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do osoby przełożonej lub skontaktować się z działem prawnym, aby upewnić się, że zostały dochowane wymagane umowy.

**P: Właśnie zorganizowałem konferencję i zebrałem informacje o uczestnikach, takie jak nazwiska, adresy i numery telefonów. Co mam zrobić z tymi informacjami po zakończeniu konferencji?**

O: O ile nie uzyskałeś wyraźnej zgody uczestników, po zakończeniu konferencji musisz usunąć te informacje.



## 2.3

# Odpowiedzialność za środowisko

Prowadzenie działalności w sposób odpowiedzialny i coraz bardziej zrównoważony jest integralną częścią celów i wartości firmy.

Nasze wysiłki nie ograniczają się tylko do własnej działalności, ale rozciągają się na cały łańcuch wartości, od dostawców po partnerów biznesowych i klientów na całym świecie, a także na społeczności lokalne, w których przyjmujemy szczególną odpowiedzialność za dbałość o ludzi i środowisko.

Jako pracownicy wszyscy jesteśmy strażnikami środowiska. Musimy pamiętać o dostrzeganiu i wykorzystywaniu możliwości ograniczenia zużycia energii i emisji gazów cieplarnianych w całym naszym łańcuchu wartości, przyczyniając się do bezpiecznego i zrównoważonego wykorzystania wody w naszej działalności i łańcuchu dostaw oraz stosując podejście oparte na obiegu zamkniętym, obejmujące ograniczanie, ponowne wykorzystanie i recykling w całym cyklu życia naszych produktów.

Dzięki współpracy z naszymi klientami i wspólnym innowacjom opracowujemy produkty i rozwiązania, które mają pozytywny wpływ na świat, pomagając klientom osiągnąć ich ambicje w zakresie zrównoważonego rozwoju, polegające na ograniczeniu zużycia energii, wody i zasobów naturalnych.

### Nasze zaangażowanie w zrównoważony rozwój odzwierciedla zalecenia wiodących organizacji międzynarodowych:

- Grundfos jest pierwszą firmą zajmującą się rozwiązaniami wodnymi, która wyznaczyła sobie cel klimatyczny zerowych emisji netto do 2050 r., zatwierdzony przez inicjatywę Science Based Targets
- Grundfos przestrzega dziesięciu zasad inicjatywy ONZ Global Compact dotyczących odpowiedzialnego, zrównoważonego i etycznego biznesu





### 2.4

# Media społecznościowe

Podstawową wartością jest dla nas to, że nasi interesariusze obdarzają nas zaufaniem i mają poczucie, że komunikujemy się w sposób uczciwy i przejrzysty.

Jako pracownicy mamy wspólną tożsamość i obowiązek ochrony naszej marki. Jako jednostki mamy własne opinie, pomysły i zainteresowania, którymi chcemy się dzielić z innymi. Platformy mediów społecznościowych ułatwiają nawiązywanie kontaktu i natychmiastową komunikację z dużą liczbą odbiorców, dlatego wszyscy powinniśmy mieć świadomość tego, w jaki sposób piszemy o firmie Grundfos i jak prezentujemy się w mediach społecznościowych.

Jeśli publikujesz treści powiązane z Grundfos, pamiętaj, że Twoje działania odbijają się nie tylko na Tobie, ale także na firmie, niezależnie od tego, czy mówisz w swoim imieniu, czy jako osoba reprezentująca Grundfos. Prowadząc rozmowy należy okazywać szacunek i dążyć do wniesienia do nich wartości, zawsze chronić reputację firmy Grundfos i mieć świadomość, w jaki sposób używasz nazwy i logo Grundfos.

Na naszych wewnętrznych i zewnętrznych platformach mediów społecznościowych zawsze komunikujemy się w sposób otwarty, konstruktywny i pełen szacunku, nawet jeśli mamy sprzeczne punkty widzenia.

### Wytyczne postępowania w mediach społecznościowych:

- Traktuj wszystkich z szacunkiem
- Publikując osobiste opinie, wyraźnie zaznacz, że są one osobiste, a nie firmy Grundfos
- Nie udostępniaj informacji poufnych i szanuj prywatność
- Pomyśl przed opublikowaniem; unikaj kontrowersyjnych lub nieodpowiednich treści, które mogłyby zaszkodzić reputacji firmy Grundfos
- Udostępniając treści innych osób uzyskaj od nich pozwolenie i podaj autora



### Pytania i odpowiedzi

**P: Ktoś zamieścił w mediach społecznościowych oświadczenie na temat jednego z naszych produktów, które jest niezgodne z prawdą. Co mam zrobić?**

O: Kuszące jest, aby odpowiedzieć samemu. Jeśli jednak nie upoważniono Cię do pełnienia roli rzecznika prasowego, należy skontaktować się z zespołem ds. mediów społecznościowych lub działem ds. komunikacji Grupy i przedstawić im sytuację, aby mogli podjąć niezbędne kroki.

**P: Czy mogę publikować w mediach społecznościowych zdjęcia z wydarzeń firmowych?**

O: Tak, autentyczne treści są świetne. Upewnij się tylko, czy nie zawierają nic poufnego i czy masz zgodę osób widocznych na zdjęciach.



## 2.5

# Sztuczna inteligencja (AI)

Zależy nam na używaniu, rozwijaniu i wdrażaniu sztucznej inteligencji, która tworzy wartość dla naszej firmy, klientów i całego społeczeństwa.

Zastosowanie sztucznej inteligencji stwarza wiele możliwości poprawy efektywności, obniżenia kosztów czy przyspieszenia rozwoju nowych produktów i usług. Jesteśmy tymi możliwościami bardzo podekscytowani, ale również świadomi niekorzystnego wpływu, jaki mogą mieć na przykład na nasze informacje poufne, prawa własności innych osób, niezamierzoną stronniczość, dyskryminację lub ludzką ocenę.

Wszyscy pracownicy korzystający ze sztucznej inteligencji mają obowiązek upewnić się, że jest ona integracyjna, bezpieczna, godna zaufania i możliwa do wyjaśnienia w swoim kontekście. Sztuczna inteligencja musi być opracowana zarówno zgodnie z naszymi wytycznymi jej dotyczącymi, jak i wytycznymi zawartymi w legislacji międzynarodowej.

Sztuczna inteligencja polega na wykorzystaniu metod przetwarzania danych w innowacyjny sposób, abyśmy jutro mogli znacznie lepiej realizować zamierzenia i cele biznesowe. Zawsze przestrzegamy naszych wytycznych dotyczących wykorzystania sztucznej inteligencji.



## Pytania i odpowiedzi

**P: Chciałbym wykorzystywać w swojej pracy narzędzia AI, ale nie jestem pewien, czy jest to w porządku?**

O: Ogólnie rzecz biorąc, możesz używać narzędzi AI w swojej pracy. Jednakże w niektórych obszarach mogą obowiązywać ograniczenia, dlatego ważne jest zapoznanie się z wytycznymi, które mają zastosowanie w Twojej działalności zawodowej.

**P: Czy jest coś szczególnego, na co mam zwrócić uwagę podczas korzystania z narzędzi AI w swojej pracy?**

O: Po pierwsze, zawsze upewnij się, że postępujesz zgodnie z naszymi wewnętrznymi wytycznymi. Sprawdź także, czy korzystając z narzędzi AI, nie udostępniasz poufnych danych firmy Grundfos ani danych osobowych. Ponadto ważne jest, abyś Ty — stanowiąc czynnik ludzki — sprawdził(a) dane wykreowane przez AI, aby nie tworzyć ani nie udostępniać dezinformacji.



# 3

## Nasza działalność

- 3.1 Korupcja
- 3.2 Łapówkarstwo
- 3.3 Drobne gratyfikacje
- 3.4 Usługi turystyczne, rozrywka i upominki
- 3.5 Konflikt interesów
- 3.6 Księgowość i rachunkowość
- 3.7 Uczciwa konkurencja
- 3.8 Kontrola eksportu i sankcje



## 3.1 Korupcja

Działamy w wielu krajach, wśród różnych kultur i tradycji, a także w oparciu o lokalne przepisy i regulacje. Zawsze prowadzimy działalność etycznie, uczciwie i zgodnie z prawem.

Korupcja to nadużycie powierzonej władzy dla prywatnych korzyści, które może przybierać różne formy. Korupcja to pojęcie ogólne, obejmujące zarówno korupcję na wielką skalę, przekupstwo i pranie brudnych pieniędzy, jak i codzienne nieuczciwe przysługi w biznesie. Korupcja ma negatywny wpływ na ludzi i społeczeństwo.

Walczymy z korupcją we wszystkich jej postaciach i prowadzimy politykę zerowej tolerancji wobec przekupstwa i drobnych gratyfikacji, niezależnie od tego, czy dopuszczają się ich pracownicy, czy strony trzecie działające w naszym imieniu. Unikamy konfliktów interesów i dbamy o to, aby sprawy osobiste nigdy nie wpływały w nadmierny sposób na nasz profesjonalny osąd. Nigdy nie udzielamy deklaracji ani nie przekazujemy datków finansowych na rzecz partii lub organizacji politycznych, ponieważ w naszych stosunkach z władzami politycznymi i rządami pozostajemy apolityczni.





## 3.2

# Łapówkarstwo

Łapówkarstwo jest specyficzną formą korupcji, która w większości krajów jest zarówno nieetyczna, jak i nielegalna. Wierzymy, że przekupstwo szkodzi naszej firmie i społecznościom, w których prowadzimy działalność.

W Grundfos zarówno dawanie, jak i przyjmowanie łapówek jest surowo zabronione, również w przypadku, gdy odbywa się za pośrednictwem strony trzeciej.

Przekupstwo może przybierać różne formy, ale ogólnie rzecz biorąc, dotyczy czegoś wartościowego — wręczanego lub obiecanego — w celu wpłynięcia na ocenę lub zachowanie osoby cieszącej się zaufaniem. Łapówka nie musi koniecznie wiązać się z przekazaniem pieniędzy z rąk do rąk. Może przybierać inne formy, takie jak dawanie hojnych prezentów, opłacanie usług turystycznych, umożliwianie dostępu do zasobów materialnych lub wykonywanie przysług dla przyjaciół i rodzin osób, z którymi łączą nas relacje biznesowe.

Nigdy nie oferujemy ani nie przyjmujemy łapówek, w tym prowizji, ani niczego wartościowego, co mogłoby niewłaściwie wpłynąć na decyzję biznesową, a w razie wątpliwości rozmawiamy, szukamy porady lub korzystamy z infolinii do zgłaszania nieprawidłowości.

Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku korzystania z usług stron trzecich, w tym agentów, przedstawicieli handlowych, konsultantów, pośredników i dystrybutorów, ponieważ stwarzają one znaczne ryzyko w świetle przepisów antykorupcyjnych.

Współpracując ze stronami trzecimi, zawsze stosuj standardy należytej staranności dla partnerów biznesowych firmy Grundfos.





#### 3.3

## Drobne gratyfikacje

Drobna gratyfikacja jest rodzajem łapówki. Nie przyjmujemy gratyfikacji, ponieważ są one uważane za sprzeczne z naszymi wartościami, a także mają znaczący negatywny wpływ na społeczeństwa, w których są wypłacane.

Drobne gratyfikacje to niewielkie płatności dokonywane w celu zabezpieczenia lub przyspieszenia rutynowego lub innego niezbędnego procesu, do którego płatnik i tak jest uprawniony.

Zazwyczaj tego typu wymagania pojawiają się w codziennych transakcjach i mogą przybierać różne formy, takie jak gotówka, alkohol, papierosy, bony, bilety na wydarzenia itp. Są uważane za formę łapówki i często są nielegalne, a traktowane są oddzielnie od innych form przekupstwa, ponieważ nie mają na celu pozyskania lub utrzymania działalności biznesowej.

Zawsze powstrzymujemy się od płacenia gratyfikacji, chyba że czujemy, że nasze osobiste bezpieczeństwo jest zagrożone. W takim przypadku musisz natychmiast zgłosić to osobie przełożonej.



### Pytania i odpowiedzi

**P: Moje towary utknęły na granicy, a władze celne mówią, że ich przewóz zajmie miesiące, chyba że zapłacę jakąś opłatę. Czy wolno mi uiścić taką opłatę?**

O: Nie, nie wnosimy takich opłat. Zamiast tego unikamy ich, planując z wyprzedzeniem, aby móc zaradzić wszelkim oczekiwanym opóźnieniom podczas odprawy celnej.

**P: Muszę uzyskać licencję na prowadzenie działalności gospodarczej i słyszałem, że może to trwać miesiącami, ale mógłbym zatrudnić konsultanta, który pomógłby mi ją uzyskać w ciągu kilku dni. Czy mogę zatrudnić konsultanta do pomocy?**

O: Możesz zatrudnić konsultanta, który pomoże Ci w procesie składania wniosku, pod warunkiem, że opłata nie jest ukrytą formą gratyfikacji.



#### 3.4

## Usługi turystyczne, rozrywka i upominki

Nigdy nie będziemy udzielać ani przyjmować żadnych korzyści, takich jak usługi turystyczne i rozrywkowe lub upominki, które mogłyby w niewłaściwy sposób wpłynąć na przedstawiciela rządu, dostawcę lub klienta w jego kontaktach z firmą Grundfos, i co mogłoby poddać w wątpliwość naszą uczciwość.

Usługi turystyczne, rozrywka i upominki mogą być istotnym sposobem budowania i wzmacniania relacji, które są ważne dla naszej firmy. W wielu krajach wręczanie niedroгих prezentów lub drobnych wyrazów uznania jest uważane za normalne. Wyzwanie polega na tym, że między akceptowalną praktyką biznesową a nielegalnym przekupstwem istnieje cienka granica, którą można łatwo przekroczyć umyślnie lub nieumyślnie.

Jeśli oferujemy prezenty lub płacimy za usługi turystyczne i rozrywkę, zawsze upewniamy się, że nie są one nadmierne ani wystawne, ale rozsądne, proporcjonalne i zgodne z prawem.

Po otrzymaniu prezentu od partnera biznesowego należy ocenić, czy prezent jest akceptowalny i czy został wręczony w dobrej wierze, a nie jako próba wywarcia na Ciebie nadmiernego wpływu. Jeśli nie masz pewności, zgłoś prezent osobie przełożonej, aby pomogła Ci podjąć decyzję, czy możesz go przyjąć, czy nie. Aby zapewnić że działamy uczciwie, zawsze pokrywamy koszty podróży i noclegów naszym pracownikom uczestniczącym w wydarzeniach organizowanych przez inne podmioty.

#### Ogólne zasady dotyczące upominków, rozrywek i innych korzyści:

- Nie wręczamy ani nie przyjmujemy prezentów, korzyści ani usług rozrywkowych, które mają na celu wywarcie wpływu na proces podejmowania decyzji
- Chcemy zapobiec wszelkim próbom wywierania niewłaściwego wpływu, a także wszelkim działaniom tak wyglądającym lub wskazującym, że tak się dzieje
- Zawsze bierzemy pod uwagę kontekst relacji i sytuacji
- Działamy w sposób otwarty i przejrzysty, dlatego w przypadku jakichkolwiek wątpliwości zawsze konsultujemy się z osobą przełożoną
- Lokalne zwyczaje i zachowania nigdy nie usprawiedliwiają nieprzestrzegania Kodeksu postępowania



### Pytania i odpowiedzi

**P: Z okazji Bożego Narodzenia otrzymałem od dostawcy duże pudełko czekoladek. Co mam zrobić?**

O: Powinieneś podzielić się czekoladkami ze swoimi współpracownikami i zostawić pudełko w biurze, aby mieć pewność, że inni też będą mogli się nią częstować.

**P: Otrzymałem od klienta zwykły długopis i papierowy notes z logo jego firmy, czy mogę je zatrzymać?**

O: Tak, możesz przyjąć taki prezent, ponieważ jego wartość znajduje się poniżej tego, co definiujemy jako naturalną granicę drobnej korzyści.



## 3.5

# Konflikt interesów

Zawsze podejmujemy decyzje w najlepszym interesie firmy Grundfos i nigdy nie wolno nam ulegać niewłaściwemu wpływowi w postaci korzyści prywatnych, finansowych lub politycznych ani żadnych innych korzyści osobistych.

Konflikt interesów ma miejsce, gdy nasze osobiste korzyści w nadmierny sposób wpływają lub mogą być postrzegane jako wpływające na nasz zawodowy osąd. Większości konfliktów interesów można uniknąć lub je rozwiązać, jeśli zostaną odpowiednio ujawnione.

W przypadku znalezienia się w sytuacji, w której Twoje osobiste interesy i interesy firmy Grundfos mogą kolidować lub w której ktoś może w uzasadniony sposób sądzić, że ze sobą kolidują, należy natychmiast poinformować osobę przełożoną i wycofać się z jakiegokolwiek procesu decyzyjnego.

#### Konflikty interesów mogą przybierać różne formy, a typowymi przykładami są:

- Zatrudnienie członka rodziny lub przyjaciela jako pracownika lub w celu świadczenia usług dla Grundfos
- Praca na pół etatu lub jako konsultant w firmie sprzedającej konkurencyjne produkty
- Przyjęcie miejsca w zarządzie dostawcy lub konkurenta
- Posiadanie udziałów w innym przedsiębiorstwie dostarczającym firmie Grundfos towary lub usługi
- Korzystanie z dostawców lub usługodawców firmy Grundfos do celów prywatnych
- Przyjmowanie prezentów od dostawców i usługodawców firmy Grundfos



## Pytania i odpowiedzi

**P: Mam kuzyna, którego chciałbym zatrudnić do pracy w Grundfos. Mam uzasadniony powód, aby zatrudnić takiego pracownika na pełny etat, a mój kuzyn ma wysokie kwalifikacje właśnie w tej dziedzinie. Czy mogę zatrudnić kuzyna do wykonania tej pracy?**

O: Mimo że istnieje uzasadniony powód do zatrudnienia danej osoby, sytuacja stwarza wrażenie konfliktu interesów. Zawsze należy skonsultować się z działem kadr, aby można było przeprowadzić niezależną ocenę. Będzie to również stanowić ochronę dla Ciebie i Twojego kuzyna, jeśli ktoś zakwestionuje, czy koligacje rodzinne miały nadmierny wpływ na Twoją decyzję.



## 3.6

# Księgowość i rachunkowość

Abyśmy mogli podejmować odpowiedzialne decyzje biznesowe i zachować zaufanie naszych interesariuszy, w tym rządu, polegamy na kompletnych i dokładnych dokumentach.

Dlatego bardzo ważne jest, aby wszyscy pracownicy dbali o rzetelność, dokładność i skuteczność prowadzenia przez nas dokumentacji. Odbywa się to poprzez zapewnienie zgodności naszych rejestrów i rachunków z Podręcznikiem rachunkowości firmy Grundfos oraz z zaleceniami wynikającymi z wewnętrznych kontroli. Wszystkie transakcje muszą być należycie i dokładnie rejestrowane przy użyciu odpowiedniego konta księgowego, centrum zysków i kosztów, w odpowiednim okresie obrachunkowym.

### Przydatne definicje

#### Podręcznik rachunkowości

Podczas sporządzania i prezentowania sprawozdań rocznych i miesięcznych należy przestrzegać wszystkich istotnych zasad rachunkowości. Cała sprawozdawczość Grupy pochodząca od podmiotów prawnych w Grupie opiera się na tych samych zasadach rachunkowości i tym samym jest porównywalna.

#### Kontrole wewnętrzne

Kontrole wewnętrzne zapewniają zgodność z wewnętrznymi i zewnętrznymi wymogami regulacyjnymi.



### Pytania i odpowiedzi

**P: Czy mogę w raporcie kwartalnym zgłosić niepotwierdzoną sprzedaż, aby osiągnąć nasze cele?**

O: Nie, przychody i koszty muszą być zawsze ujmowane w okresie, w którym zostały wygenerowane, uzyskane lub poniesione.

**P: Czy muszę wiedzieć, jak zapewnić „uczciwość finansową — dokładność i skuteczność prowadzenia ksiąg rachunkowych”, jeśli nie jestem zatrudniony w dziale finansowym?**

O: Tak, wszyscy mamy obowiązek terminowego dostarczania dokładnej i odpowiedniej dokumentacji, np. raportów dotyczących wydatków, świadczeń oraz faktur, aby zapewnić prawidłowe raportowanie.



## 3.7 Uczciwa konkurencja

Wierzymy w wolną i uczciwą konkurencję oraz otwartość i przejrzystość sposobu prowadzenia działalności, dlatego zobowiązujemy się do prowadzenia działalności na całym świecie zgodnie z prawem dotyczącym konkurencji.

Nigdy nie wolno zawierać umów ani porozumień, które dawałyby nam nieuczciwą przewagę lub w inny sposób naruszałyby prawo dotyczące konkurencji. Może się tak zdarzyć w przypadku uzgodnienia z konkurentami cen lub standardowych warunków współpracy, przydzielenia rynków, podziału klientów, ujednolicenia oferty cenowej lub przetargowej albo ograniczenia innowacji lub produkcji. Nie możemy również wymieniać wrażliwych informacji handlowych z konkurencją.

Ogólna zasada brzmi: nigdy nie należy dyktować cen dystrybutorom i sprzedawcom. Nie wolno także u żadnego dystrybutora ani sprzedawcy nakładać jakichkolwiek ograniczeń na sprzedaż, np. według podziału geograficznego, na klientów lub sektory.

### Spotkania z konkurentami

Spotkania z podmiotami konkurencyjnymi niosą ze sobą duże ryzyko naruszenia przepisów prawa dotyczącego konkurencji. Utrzymuj kontakty z konkurencją na poziomie absolutnego minimum i nawiązuj kontakt tylko wtedy, gdy istnieje ku temu uzasadniony powód. Nigdy nie wymieniaj z konkurentami żadnych wrażliwych informacji handlowych, takich jak ceny, moce produkcyjne, badania i rozwój lub struktury kosztów, ani też zamiar pozyskania (lub nie) określonych klientów, rynków lub stawania do przetargów.



### Pytania i odpowiedzi

**P: Do moich obowiązków służbowych należy udział w spotkaniach stowarzyszeń branżowych, w których uczestniczy także nasza konkurencja. Czy mogę w nich brać udział?**

O: Tak, możesz. Zanim jednak wyruszysz, zasięgnij porady. Może istnieć ryzyko przypadkowego wzięcia udziału w dyskusjach na tematy, które można uznać za naruszenie prawa dotyczącego konkurencji. W przypadku wystąpienia takich rozmów należy opuścić spotkanie i natychmiast powiadomić dział prawny.

**P: Chcielibyśmy przeprowadzić kampanię dotyczącą pewnego produktu i chcielibyśmy, aby nasi sprzedawcy stosowali w niej określoną cenę sprzedaży. Czy możemy to zrobić?**

O: Nie, można to uznać za próbę kontrolowania cen, po których produkty mogą być sprzedawane. Zabronione jest wywieranie w jakikolwiek sposób nacisku na hurtowników, instalatorów lub klientów bezpośrednich, aby skłonić ich do pobierania minimalnej lub określonej ceny sprzedaży.

**P: Właśnie zatrudniliśmy pracownika, który wcześniej pracował u konkurencji. Czy możemy zapytać tego pracownika o nowe produkty w jego byłej firmie?**

O: Nie, nigdy nie należy prosić nowego pracownika o ujawnienie poufnych informacji biznesowych na temat konkurencji. Informacje zawsze zbieramy w sposób etyczny.



## 3.8

# Kontrola eksportu i sankcje

Mamy obowiązek pilnować, aby nasze produkty i rozwiązania, w tym komponenty, usługi, technologie i sprzęt, były wykorzystywane wyłącznie do celów zgodnych z prawem i zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami.

Stale zmieniający się krajobraz kontroli eksportu i sankcji eksportowych oznacza dla nas — jako firmy globalnej działającej ponad granicami — że w tym obszarze należy zachować szczególną ostrożność i staranność.

Nie będziemy dostarczać objętych nadzorem produktów i rozwiązań bez niezbędnych zezwoleń i nie będziemy kupować ani sprzedawać towarów bądź usług żadnym stronom objętym sankcjami.

Wszyscy pracownicy zajmujący się eksportem, sprzedażą, zakupami i transakcjami finansowymi powinni zachować szczególną czujność i przeprowadzać odpowiednie kontrole według standardów należytej staranności oraz przestrzegać naszego globalnego programu zgodności w zakresie kontroli eksportu i sankcji eksportowych.

Na całym świecie obowiązuje kompleksowy system kontroli produktów i sankcji. Obejmuje on codzienną kontrolę dostawców i klientów firmy Grundfos pod kątem oficjalnych spisów stron objętych sankcjami oraz procedury kontroli eksportu, mającej na celu zapewnienie, że kontrolowane produkty i rozwiązania nie będą kupowane ani sprzedawane bez niezbędnych zezwoleń.



## Pytania i odpowiedzi

**P: Czy mogę kupować lub sprzedawać produkty i usługi we wszystkich krajach na całym świecie bez ograniczeń?**

O: Nie, istnieje kilka krajów objętych szerokim embargiem, w których Grundfos zasadniczo nie pozwala na prowadzenie działalności. Ponadto w przypadku niektórych krajów wymagana jest rozszerzona kontrola zgodności. Należy pamiętać, że niektóre produkty podlegają ograniczeniom, ponieważ są uważane za produkty podwójnego zastosowania, co oznacza, że można ich używać zarówno do celów cywilnych, jak i wojskowych.



# 4

## Zabieranie głosu

Ponieważ stale chcemy rozwijać i pielęgnować naszą kulturę uczciwości i rzetelności, ważne jest, abyśmy mieli odwagę zabierać głos, gdy widzimy, nieprawidłowości. Każdy, kto wypowiada się w dobrej wierze, jest chroniony przed odwetem.

Jeśli uważasz, że naruszono nasz Kodeks postępowania, zasady lub obowiązujące przepisy i regulacje, zachęcamy Cię do rozmowy z osobą przełożoną, działem kadr lub działem prawnym. Jeśli nie czujesz się komfortowo rozmawiając z którymkolwiek z nich lub chcesz zachować anonimowość, możesz zgłosić swoje wątpliwości za pośrednictwem systemu zgłaszania nieprawidłowości.

### System zgłaszania nieprawidłowości

Nasz zewnętrzny system zgłaszania nieprawidłowości umożliwia składanie zgłoszeń pracownikom, konsultantom zewnętrznym, partnerom biznesowym i innym osobom.

Nasza polityka dotycząca osób zgłaszających nieprawidłowości opisuje, kiedy i jak korzystać z systemu zgłaszania nieprawidłowości oraz zapewnia między innymi ochronę przed odwetem, poufność i anonimowość.

Więcej o naszym systemie zgłaszania nieprawidłowości możesz przeczytać na poniższej stronie internetowej. Możesz też na niej przesłać zgłoszenie:

<https://grundfos.whistleblownetwork.net>





Woda zawsze była sercem i duszą firmy Grundfos.

Nasz założyciel nazwał firmę na cześć jednego z naszych produktów, pompy „Grundfos”, słowem wywodzącym się od starożytnego skandynawskiego określenia oznaczającego wody gruntowe, co symbolizuje nasz związek z wodą. Nasze kultowe logo — wodna śruba Archimedesa — dzięki podobieństwu do wnętrza naszych pomp odśrodkowych również łączy nas z wodą, a także z duchem innowacyjności i przekonaniem o tym, że „możemy osiągnąć wszystko”.

Niezmiennie angażujemy się w pionierskie rozwiązania światowych wyzwań związanych z wodą i klimatem.



**GRUNDFOS Holding A/S**  
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro  
Telefon: +45 87 50 14 00  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

